

၁။ ပြည်သူပိုင်ပင်စင်စနစ် ဖြစ်သော အမျိုးသားပင်စင်စနစ်၏အရေးကြီးအချက်အလက်များ

- (၁) ဂျပန်နိုင်ငံတွင်နေထိုင်သောအသက် ၂၀နှင့်၅၅နှစ်ကြားရှိသောနိုင်ငံသား၊ နိုင်ငံခြားသားများအပါအဝင် အားလုံးတို့သည် အမျိုးသားပင်စင်စနစ်တွင် ပါဝင်ရမည်ဖြစ်ပြီး ပင်စင်အာမခံကြေးဆောင်ရန်တာဝန်ရှိကြောင်းဥပဒေအရပြဋ္ဌာန်းထားသည်။
- (၂) ပြည်သူပိုင်ပင်စင်စနစ်သည်လူ့ဘောင်အဖွဲ့အစည်းတစ်ခုလုံးကိုအထောက်အပံ့ဖြစ်စေသောမျိုးရိုးအစဉ်အဆက်ကြားကျေးဇူးတော်ပေးစေရန်အတွက်ပုံစံစနစ်ဖြင့် ဖွဲ့စည်းထားပါသည်။
- (၃) ပြည်သူပိုင်ပင်စင်စနစ်များက အသက်အရွယ်ကြီးသူများအတွက် ပင်စင်သာမက မသန်စွမ်းသူများအတွက်ပင်စင် နှင့် အကယ်၍ သင့်ထံတွင် မပျော်လင့်ထားသော ငွေကြေးပိုင်းဆိုင်ရာ အခက်အခဲများရှိပါက ကျွန်ုပ်တို့အတွက်ပင်စင်ကိုလည်း ပေးအပ်ပါသည်။
- (၄) ဂျပန်နိုင်ငံတော်အစိုးရက ပင်စင်အကျိုးခံစားခွင့် ငွေကြေးရန်ပုံငွေ၏ တစ်စိတ်တစ်ပိုင်းကို ပေးဆောင်ပါသည်။
- (၅) ပြည်သူပိုင်ပင်စင်တွင် ပေးဆောင်ထားသောအာမခံကြေး အားလုံးသည် လူမှုဖူလုံရေးအာမခံကြေးမှနုတ်ပယ်ခံစားခွင့်ရှိသည်။

၂။ လစဉ် အာမခံကြေး

2024 ခုနှစ် ဧပြီလ မှ 2025 ခုနှစ် မတ်လအထိ အမျိုးသားပင်စင် အတွက် တစ်လလျှင် အာမခံကြေး ¥16,980 ဖြစ်ပါသည်။ အာမခံကြေးကို ဘဏ်စာရင်းအငွေဆိုင်ရာ အဖွဲ့အစည်းများ၊ စာတိုက်များ၊ ၂၄နာရီစတိုးဆိုင်များတွင်ကောင်တာငွေချေစနစ်ဖြင့်ပေးနိုင်ပါသည်။ ထို့အပြင် ဧ အတ်တိုက်တစ်ဘဏ်ငွေလွှဲ အကြွေးဝယ်ကတ်များ သို့မဟုတ် အင်တာနက်ငွေချေစနစ်ကို အသုံးပြုပြီး ငွေပေးချေနိုင်ပါသည်။

၃။ အမျိုးသားပင်စင်မှ ထောက်ပံ့ပေးသောပင်စင်များ

- (၁) သက်ကြီးအခြေခံပင်စင်
အမျိုးသားပင်စင်၏အာမခံကြေးကိုဝန်ထမ်းပေးဆောင်ပြီးထိုအချက်နှင့်ကိုက်ညီသောသူသည်ယေဘုယျအားဖြင့် အသက်၆၅နှစ် မှစတင်၍ ပင်စင်ထောက်ပံ့ ကြေးခံစားခွင့်ရှိသည်။
- (၂) မသန်စွမ်းသူများအတွက် အခြေခံပင်စင်
အမျိုးသားပင်စင်၏အဖွဲ့ဝင်ဖြစ်ပြီးနာမကျန်းဖြစ်ခြင်းနှင့်တစ်စုံတစ်ရာထိခိုက်ခြင်းများကိုကုသလျှင်ထိုကုသခြင်းစတင်ခံယူသည့်နေ့မှစ၍ ထိုရောက်၊ ထိုခိုက် ခြားရာကြောင့် မသန်စွမ်းဖြစ်မှု အဆင့် ၁ သို့မဟုတ် အဆင့် ၂ စသည်သက်ဆိုင်ရာအဆင့်များ ခွဲခြားသတ်မှတ်ကာ မသန်စွမ်းမှုအခြေအနေပေါ်မူတည်ပြီး မသန်စွမ်းသူများအတွက် အခြေခံပင်စင်ကို ပေးအပ်ပါသည်။
- (၃) ကျွန်ုပ်တို့သို့သားစုဝင်များအတွက် အခြေခံပင်စင်
အမျိုးသားပင်စင်၏အဖွဲ့ဝင်ဖြစ်ပြီးအာမခံရရှိထားသူတစ်ဦးသေဆုံးခဲ့ပါက၎င်း၏စားထုငွေအတွက်စောင့်ရှောက်ပေးခဲ့သောကျွန်ုပ်တို့သို့သားစုဝင်များ (ကလေး ရှိသော အိမ်ထောင်ဖက် သို့မဟုတ် သားသမီး)ထံသို့ ကျွန်ုပ်တို့သို့သားစုဝင်များအတွက်အခြေခံပင်စင်ခံစားခွင့်ပေးအပ်ပါသည်။

အသေးစိတ်များသိလိုပါက ကျေးဇူးပြု၍ JPS ရုံးခွဲ သို့မဟုတ် သင်နေထိုင်ရာ မြို့ရွာရပ်ကွက်ရုံးရှိ အမျိုးသား ပင်စင်ဌာန သို့ဆက်သွယ်မေးမြန်းနိုင်ပါသည်။
JPS ဝက်ဘ်ဆိုက်ကို <https://www.nenkin.go.jp/international/index.html> ဂျပန်နိုင်ငံ ပင်စင် ဝန်ဆောင်မှု (Japan Pension Service) နှင့်

ပင်စင်ဝန်ထမ်းနှင့်ပတ်သက်၍ အထွေထွေစုံစမ်းမေးမြန်းမှုများအတွက် ကျွန်ုပ်တို့အား အောက်ပါဖုန်းနံပါတ်သို့ ဆက်သွယ်မေးမြန်းနိုင်ပါသည်။

“Nenkin Kanyusha Dial” 0570-003-004 (Navi-Dial Service)

အကယ်၍ သင်၏ ဖုန်းနံပါတ် 050 ဖြင့် ခေါ်ဆိုမည်ဆိုပါက ကျေးဇူးပြု၍ နံပါတ် 03-6630-2525 ကိုခေါ်ဆိုပါ။ (ကြိုးဖုန်း)

ဝန်ဆောင်ချိန်များ - တနင်္လာနေ့ - သောကြာနေ့၊ နံနက် 8:30 နာရီ - ည 7:00 နာရီ

လစဉ် ဒုတိယ စနေနေ့၊ နံနက် 9:30 နာရီ - ညနေ 4:00 နာရီ

အများပြည်သူအားလပ်ရက်(ရုံးပိတ်ရက်) (လစဉ် ဒုတိယ စနေနေ့မှလွဲပြီး) ဒီဇင်ဘာလ ၂၉ ရက်နေ့မှ ဇူလိုင်လ ၃ ရက်နေ့အထိတွင် ဝန်ဆောင်မှုမရှိပါ။

ဂျပန်နိုင်ငံတွင်နေထိုင်သောအသက် ၂၀နှင့်၅၅နှစ်ကြားရှိသောနိုင်ငံသား၊ နိုင်ငံခြားသားများအပါအဝင်အားလုံးတို့သည်ဂျပန်နိုင်ငံ၏ပြည်သူပိုင်ပင်စင်စနစ်ဖြစ်သော အမျိုးသားပင်စင် စနစ်တွင် ပါဝင်ရမည်ဖြစ်ပြီး ပင်စင်အာမခံကြေးဆောင်ရန်တာဝန်ရှိကြောင်းဥပဒေအရပြဋ္ဌာန်းထားသည်။ (နေထိုင်သည့်အချိန်ကာလနှင့်မသက်ဆိုင်ပဲ ဂျပန်နိုင်ငံအတွင်း အိမ်ထောင်စု ရှိသည့်မည်သူမဆိုဂျပန်နိုင်ငံ၏ပြည်သူပိုင်ပင်စင်စနစ်ဖြစ်သောအမျိုးသားပင်စင်စနစ်တွင်ပါဝင်ရမည်ဖြစ်ပြီးပင်စင်အာမခံကြေးဆောင်ရန်တာဝန်ရှိကြောင်းဥပဒေ အရပြဋ္ဌာန်းထား သည်။)

အကယ်၍ အာမခံကြေးဆောင်ရန် ငွေကြေးအရအခက်အခဲရှိပါက နှစ်စဉ်လျှောက်လွှာတင်ခြင်းအားဖြင့် အာမခံကြေးကင်းလွတ်ခွင့်(သို့မဟုတ်) အာမခံကြေး ပေးဆောင်ရန်ဆိုင်းငံ့မှု စသည်တို့ကိုလုပ်ဆောင်နိုင်ပါသည်။ ပြီးခဲ့သောနှစ်တစ်နှစ်တာဝင်ငွေများကိုစစ်ဆေးပြီးအသိအမှတ်ပြုရလျှင်အာမခံကြေးကင်းလွတ်ခွင့်(သို့မဟုတ်)အာမခံကြေး ပေးဆောင်ရန်ဆိုင်းငံ့မှုရရှိနိုင်ပါသည်။ (ဤကဲ့သို့လျှောက်ထားခြင်းသည် နှစ်စဉ်မဖြစ်မနေဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်သည်။) ဤကဲ့သို့လျှောက်ထားခြင်းအားဖြင့် သင်၏အနာဂတ်တွင်ရရှိနိုင်မည့် သက်ကြီးပင်စင်သာမက အကယ်၍ သင်ထိခိုက်ခြင်းခံရပြီး မသန်စွမ်းမှု ဖြစ်ပွားခဲ့ပါက မသန်စွမ်းသူများ အတွက်အခြေခံပင်စင်ကိုပါ ခံစားခွင့် ရရှိနိုင်မည်ဖြစ်သည်။

(၁) ကင်းလွတ်ခွင့် (အပြည့်အဝကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ပိုင်း ကင်းလွတ်ခွင့်) လျှောက်ထားခြင်း

သင်နှင့်သင်၏အိမ်ထောင်ဖက်၊ အိမ်ထောင်ဦးစီး၏ ယခင်နှစ်တစ်နှစ်တာဝင်ငွေပမာဏသည် သတ်မှတ်ထားသော ပမာဏအောက်ဖြစ်ခဲ့လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အလုပ်လက်မဲ့ ဖြစ်သွားလျှင်သော်လည်းကောင်း အာမခံကြေးအပြည့်အဝကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ပိုင်း ကင်းလွတ်ခွင့် လျှောက်ထားနိုင်ပါသည်။ (တစ်စိတ်တစ်ပိုင်း ကင်းလွတ်ခွင့်ရရှိခဲ့လျှင်၎င်းမှနုတ်၍ကျန်သောအာမခံကြေးကိုပေးဆောင်ရမည်ဖြစ်ပြီး ပေးဆောင်ရန်ပျက်ကွက်ခဲ့ပါက တစ်စိတ်တစ်ပိုင်းကင်းလွတ်ခံစားခွင့် ပျက်ပြယ်ကာ အာမခံကြေး မသွင်းထားသည့် ကာလအဖြစ်သတ်မှတ်ခံရမည်ဖြစ်သောကြောင့် အာမခံကြေးကိုမပျက်မကွက်ဆောင်ရွက်လိုအပ်ပါသည်။)

(၂) အာမခံကြေးပေးဆောင်ရန်ဆိုင်းငံ့မှုလျှောက်ထားခြင်း

အသက်၅၀နှစ်အောက် (ကျောင်းသား/သူမလွဲပြီး) ဖြစ်ပါကသင်နှင့်သင်၏အိမ်ထောင်ဖက်၊ အိမ်ထောင်ဦးစီး၏ယခင်နှစ်တစ်နှစ်တာဝင်ငွေပမာဏသည်သတ်မှတ်ထားသော ပမာဏ အောက်ဖြစ်ခဲ့လျှင် အာမခံကြေးပေးဆောင်ရန်ဆိုင်းငံ့မှုလျှောက်ထားနိုင်ပါသည်။

လျှောက်လွှာတင်ရာတွင် သတိထားရန်အချက်များ

- လျှောက်ထားရမည့်နှစ်နှင့်ပတ်သက်၍
 - ကင်းလွတ်ခွင့် ၏ တစ်နှစ်တာဆိုသည်မှာ နှစ်တစ်နှစ်တာ၏ ဇူလိုင်လမှ နောက်နှစ်ဇူလိုင်လအထိဖြစ်ပါသည်။ (နှစ်တစ်နှစ်တာ၏ ဇူလိုင်လမှ စတင်ပြီး နောက်နှစ်ဇူလိုင်လတွင် အဆုံးသတ်ပါသည်။)
 - နောက်နှစ်တွင်လည်းဆက်လက်၍ကင်းလွတ်ခွင့်လျှောက်မည်ဆိုပါက ယေဘုယျအားဖြင့် နှစ်စဉ်ဇူလိုင်လတိုင်းတွင် လျှောက်လွှာတင်သွင်းရန် လိုအပ်ပါသည်။

• အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်လျှောက်နိုင်သောကာလ

- ယခင်နှစ်များအတွက်.....လျှောက်လွှာလက်ခံသည့်လမှစတင်၍ လွန်ခဲ့သော ၂၅လ (အာမခံကြေးပေးဆောင်ပြီးသည့်လမှလွဲ၍) အထိ၊
 - လက်ရှိနှစ်အတွက်..... နောက်နှစ်ဇူလိုင်လ (ဇန်နဝါရီ နှင့် ဇူလိုင်လအတွင်း လျှောက်လွှာတင်ပါက ၎င်းနှစ်၏ ဇူလိုင်လ) အထိ၊
- လျှောက်လွှာတင်စောင့်ရှောက်လုပ်ငန်းမှ နောက်နှစ်ဇူလိုင်လအထိသာလျှောက်ထားနိုင်သောကြောင့် လိုအပ်သော လျှောက်လွှာအရေအတွက်အပေါ် မူတည်ပြီး လျှောက်လွှာတင် နိုင်ပါသည်။
- မှတ်ချက်:** ယခင်နှစ်များအတွက်သည်လွန်ခဲ့သော ၂၅လအထိလျှောက်နိုင်သော်လည်း လျှောက်ထားခြင်းနှောင့်နှေးကြာမြင့်မှုကြောင့် မသန်စွမ်းသူပင်စင်ခံစားခွင့် မရရှိနိုင် သည့် အလားအလာဖြစ်ပွားနိုင်သောကြောင့် အချိန်မီလျှောက်ရန်လိုအပ်ပါသည်။

• ပူးတွဲတင်ရမည့်စာရွက်စာတမ်းများ

အလုပ်လက်မဲ့ဖြစ်မှု၊ ဒေဝါလီခံမှု၊ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းပိတ်သိမ်းမှုကြောင့်စသည့်အကြောင်းပြချက်များနှင့်လျှောက်လွှာတင်မည်ဆိုပါက **ထောက်ခံစာ (အလုပ်သမားအာမခံထောက်ခံစာ သို့မဟုတ် အလုပ်သမားအာမခံအလုပ်တွက်စာ မိတ္တူ)** နှင့်တကွပူးတွဲတင်ရမည်ဖြစ်သည်။ ထို့အပြင်သက်ဆိုင်ရာ ရပ်ကွက်၊ ခရိုင်၊ မြို့၊ နယ်ရုံးရှိအမျိုးသားပင်စင်ကောင်တာ သို့မဟုတ် ပင်စင်ရုံးတွင်မေးမြန်းနိုင်ပါသည်။

• My Number ကိုအသုံးပြု၍ လျှောက်ထားရာတွင် ပူးတွဲတင်ရမည့်စာရွက်စာတမ်းများ

သင်၏ မိတ္တူစာရွက်ပင်သာယာရေးတွင် My Number ပါဝင်သည့် ဖောင်တင်လင် သင်၏ My Number ကတ်ကို ပြသရန် လိုအပ်ပါသည်။ အကယ်၍ သင်တွင် ကတ်မရှိလျှင် အောက်ပါအမတ်စု (1) နှင့် (2) တစ်ခုစီတွင် ငွေ ပြထားသည့် စာရွက်စာတမ်းတစ်ခုစီ ပြသရပါမည်။ အကယ်၍ သင်၏ ဖောင်ပုံစံများကို စာတိုက်မှ ပေးပို့ပါက သင့် My Number ကတ်၏ စံဖက်စလုံးကို မိတ်ကား၍ ပေးပို့ပေးပို့ ရပါမည်။ အကယ်၍ သင့်တွင် ကတ်မရှိလျှင် အောက်ပါအမတ်စု (1) နှင့် (2) တစ်ခုစီတွင် ငွေ ပြထားသည့် စာရွက်စာတမ်းများ၏ မိတ်ကား ပေးပို့ပေးပို့ ရပါမည်။

- (1) သင်၏ My Number အစစ်အမှန်ဖြစ်ကောင်း သက်သေပြနိုင်ရန်၊ သင်၏ My Number ကိုဖော်ပြသော သင်၏ နေထိုင်ခွင့်မတ်ပုံတင် မိတ်ကား (သင်၏ My Number အသုံးပေး အကြောင်းကားစာအုပ်အကျဉ်းချုပ်) နှင့် မတ်ပုံတင်ခွင့် မတ်ပုံတင်ခွင့် မတ်ပုံတင်ခွင့် အမည်နှင့် လိပ်စာ တူလင်၊
- (2) ဤ နံပါတ်ပိုင်ဆိုင် အစစ်အမှန်ဖြစ်ကောင်း သက်သေပြရန် သင်၏ ထာဝရစာလိပ်စာ (သို့) ငွေထိုင်ခွင့်ကဒ်ပြား (သို့) အခြားသက်သေခံ အထောက်အထားစာရွက်များ (အသေးစိတ်အတွက် ကျေးဇူးပြု၍ JPS ခွဲကော် ဆက်သွယ်မေးမြန်းနိုင် ပါသည်။)

[လျှောက်လွှာတင်ရမည့်နေရာများ]

- လျှောက်လွှာတင်ရမည့်နေရာများမှာမိမိနေထိုင်သောသက်ဆိုင်ရာရပ်ကွက်၊ ခရိုင်၊ မြို့၊ နယ်ရုံးရှိအမျိုးသားပင်စင်ကောင်တာသို့မဟုတ်ပင်စင်ရုံးများ (စာတိုက်မှတစ်ဆင့်ပို့ဆောင် လျှောက်ထားနိုင်ပါသည်) ဖြစ်ပါသည်။
- *အသေးစိတ်များသိလိုပါက မိမိနေထိုင်ရာ ရပ်ကွက်၊ ခရိုင်၊ မြို့၊ နယ်ရုံးရှိအမျိုးသားပင်စင်ကောင်တာ သို့မဟုတ် ပင်စင်ရုံးတွင်စုံစမ်းမေးမြန်းနိုင်ပါသည်။

အကယ်၍သင်သည်အမျိုးသားပင်စင်အာမခံကြေးကင်းလွတ်ခွင့်/ငွေပေးချေရန်ဆိုင်းငံ့မှုအတွက် လျှောက်လွှာတင်မည်ဆိုပါကလျှောက်လွှာဖြည့်စွက်နည်းစာမှန်နှင့် ကို နောက်စာမျက်နှာတွင် ကြည့်ရှုလေ့လာနိုင်ပါသည်။

လျှောက်လွှာတင်သည့် ရက်စွဲ (နှစ်/လ/ရက်)၊ သင်လျှောက်လွှာတင်သည့်နေ့တွင် လက်ရှိနေထိုင်နေသော သင်၏နေရပ်လိပ်စာ၊ သင်၏အမည်ကို သင်၏နိုင်ငံကူးလက်မှတ် အတွင်း ပြထားသည့်အတိုင်း ရိုမန်အင်္ဂလိပ်အက္ခရာများဖြင့် ဖြည့်သွင်းပါ။

နံပါတ် ①တွင် ဂဏန်း 12 လုံးပါသည့် "My Number" (ဂျပန်နိုင်ငံအတွင်း သင်၏ သီးသန့်နံပါတ်) သို့မဟုတ် ဂဏန်း 10 လုံးပါသည့် အခြေခံပင်စင်နံပါတ်ကို ဖြည့်သွင်းပါ။ အခြေခံပင်စင်နံပါတ်အတွက် ဘယ်ဖက်တွင် ကပ်ပြီးရေးပါ။

သင်၏အမည်ကို③တွင်၊ သင်၏အိမ်ထောင်ဖက်ကို④တွင်၊ အိမ်ထောင်ဦးစီး(*)၏အမည်ကို ⑦တွင် ဖြည့်ပါ။ (ယခုနှစ်အတွက် လျှောက်ထားလိုပါက ယခုနှစ်၏ ၊ ယခင်နှစ်များအတွက်လျှောက်ထားလိုပါက ထိုနှစ်အတွက်ဆုံးကာလ ၏သင်၊ သင်၏အိမ်ထောင်ဖက်၊ အိမ်ထောင်ဦးစီးနာမည်ကိုဖြည့်စွက်ပါ။
ဥပမာ။ 2022ခုနှစ်အတွက်လျှောက်ထားလိုပါက 2023 ခုနှစ်၊ ဇွန်လ 30ရက်နေ့မှ နာမည်များကို ဖြည့်ပါ။)
(*)အိမ်ထောင်ဦးစီးသည် - ရပ်ကွက်ထောက်ခံစာပါအိမ်ထောင်စု၏အိမ်ထောင်ဦးစီးနာမည်ဖြစ်ရမည်။
(*)အိမ်ထောင်ဦးစီးသည် - ရပ်ကွက်ထောက်ခံစာပါအိမ်ထောင်စု၏အိမ်ထောင်ဦးစီးနာမည်ဖြစ်ရမည်။

ပြီးခဲ့သည့်ဒီဇင်ဘာ 31 ရက်မှ လျှောက်လွှာတင်သည့်နှစ်အတွင်း သင်၊ သင်၏အိမ်ထောင်ဖက်၊ သို့မဟုတ်အိမ်ထောင်ဦးစီးတွင် 16နှစ်မှ 18 နှစ်အတွင်း ဖွဲ့စည်းသည့်သားစုဝင်များရှိပါက(၁)တွင် ဖြည့်ပါ။
သုံးလောင်းရှိပါသည်။ ပထမအကြောင်းသည် သင့်အကြောင်း၊ ဒုတိယအကြောင်းသည် သင့်အိမ်ထောင်ဖက် အကြောင်း၊ တတိယအကြောင်းသည် သင့်အိမ်ထောင်ဦးစီး အကြောင်း။
ဥပမာ၊ အကယ်၍ သင်၏အိမ်ထောင်ဦးစီးတွင် ဖွဲ့စည်းသောသားစုဝင်တစ်ဦး ရှိပါက တတိယအကြောင်း၏ထိပ်နှင့် "ဟု" (ဟုတ်ကဲ့) ကိုစက်ဝိုင်းနှင့် ဝိုင်း၍ ညာဘက်ရှိ ()တွင် 1 ကိုထည့်ပါ။

အခြေခံအားဖြင့်သင်သည် ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် ရွှေ့ဆင်းလိုပါက လျှောက်လွှာကို ဇူလိုင်လတွင် တင်ရန်လိုအပ်သည်။ သို့သော် လာမည့်နှစ်အတွက် ပြင်ဆင်လိုပါက ⑩တွင် ရေးပါ။
၁။ သင်သည် ယခုနှစ်အတွက် အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် ရွှေ့ဆင်းခြင်း ခွင့်ပြုချက်ရထားပြီး လာမည့်နှစ်အတွက်လဲ ဆက်လက် လျှောက်ထားနိုင်သည်ဆိုပါက လျှောက်ထားလိုပါသလား။
မလိုပါက ကျေးဇူးပြု၍ ညာဘက်ရှိအတွက်ထဲတွင် 希望しません ကိုဝိုင်းပါ။
၂။ ထို့အပြင်၊ သင်သည် ယခုနှစ်အတွက် အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် ခွင့်ပြုချက်ရထားပြီး လာမည့်နှစ်အတွက်လဲ ဆက်လက် ရရှိမည်ဆိုပါက လျှောက်ထားလိုပါသလား။
မလိုပါက ကျေးဇူးပြု၍ ညာဘက်ရှိအတွက်ထဲတွင် 希望しません ကိုဝိုင်းပါ။
*အသေးစိတ်များသိလိုပါက JPS ရုံးခွဲ သို့မဟုတ် ရပ်ကွက်ခရိုင်မြို့နယ်ရုံးတွင် စုံစမ်းမေးမြန်းနိုင်ပါသည်။

ပုံစံထိပါအပိုင်းတွင် သင်သည် အာမခံထားသူနှင့်လျှောက်ထားသူအနေဖြင့် အာမခံကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် ရွှေ့ဆင်းရန်လျှောက်ထားကြောင်းဖော်ပြပါ။
သင်၊ သင်၏အိမ်ထောင်ဖက်နှင့်သင့်အိမ်ထောင်ဦးစီး၏ အကြောင်းအချက်အလက်များကို ပြည့်စုံမှန်ကန်ကြောင်းကိုလည်း ဤနေရာတွင်ဖော်ပြပါ။
သင်၏လျှောက်လွှာကိုစစ်ဆေးရန်လိုအပ်သည့် ဝင်ငွေအပါအဝင်ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအချက်အလက်များကို ဖျုဝေရန် ဂျပန်ပင်စင်ဝန်ဆောင်မှု (JPS) နှင့်မြန်မာ့စီးပွားရေးကို လွှဲအပ်ကြောင်း အတည်ပြုသည့် ကော်လံဖြစ်သည်။

国民年金保険料免除・納付猶予申請書

日本年金機構 事務 取扱者 市区町村 日本年金機構

指定全額免除申請事務 取扱者 市区町村 日本年金機構

令和 2023 年 7 月 1 日

以下のとおり免除・納付猶予を申請します。また、配偶者および世帯主の記入に漏れがないことを申し立てます。この申請に必要な本人、配偶者および世帯主に関する情報(所得情報、生活保護受給情報等)の正確性について、市区町村(前住所所在地等)に確認をお願いします。

〒 123 - 4567 Tokyo-To, Suginami-Ku, Takaido Nishi, 1-2-3

住所: Tokyo-To, Suginami-Ku, Takaido Nishi, 1-2-3

被保険者氏名: JOHN SMITH

基礎年金番号(10桁)で申請する場合は「①個人番号(または基礎年金番号)」欄に個人番号(または基礎年金番号)を記入してください。

① 個人番号(または基礎年金番号)	X X X X X X X X X X X X	② 電話番号	080 XXXX - XXXX
③ 被保険者氏名	JOHN SMITH	④ 被保険者生年月日	1990 8 10
⑤ 配偶者氏名	JANE SMITH	⑥ 配偶者生年月日	1990 10 1
⑦ 世帯主氏名	JAMES SMITH	* 世帯主氏名は被保険者または配偶者以外が世帯主である場合に記入してください。	
⑧ 特記事項	John Smith, U.S.A. John Smith moved from the U.S.A. on 2023/1/1 (配偶者が別世帯の場合) 配偶者の個人番号 (XXXX - XXXX - XXXX)		

◆ 配偶者が別世帯の場合は、配偶者の個人番号(12桁の番号)を記入してください。
◆ 申請期間中の世帯状況に変更(結婚・離婚・世帯主変更等)があった場合は、変更事由、対象者氏名および変更年月日等を記入してください。また、申請期間中に海外転出入があった場合は、国名と転出入日を記入してください。
◆ 「⑩申請期間」欄に記載した年の1月1日時点において海外に居住していた場合は、国名および転入日を記入してください。

⑨ 免除等区分	1. 全額免除 (保険料全額を免除) <input checked="" type="checkbox"/> 免除 2. 納付猶予 <input type="checkbox"/> 3. 4分の3免除 <input type="checkbox"/> 4. 半額免除 <input type="checkbox"/> 5. 4分の1免除 <input type="checkbox"/>				
⑩ 申請期間	平成 2023 年度分 令和				
⑪ 16歳以上19歳未満の扶養親族	被保険者: 16歳以上19歳未満の扶養親族 あり (人) - なし 配偶者: 16歳以上19歳未満の扶養親族 あり (人) - なし 世帯主: 16歳以上19歳未満の扶養親族 あり (1) - なし				
⑫ 特例認定 (生活保護受給者)	被保険者: ① 失業 平成 2023 年 4 月 1 日 ⇒ 雇用保険加入 (あり・なし) 2. 天災等 3. その他 () 配偶者: 1. 失業 平成 年 月 日 ⇒ 雇用保険加入 (あり・なし) 2. 天災等 3. その他 () 世帯主: 1. 失業 平成 年 月 日 ⇒ 雇用保険加入 (あり・なし) 2. 天災等 3. その他 ()				
⑬ 継続希望	1. 「全額免除」または「納付猶予」が承認された場合は、翌年度以降も同じ免除区分での免除申請を希望します。希望しない場合は、をOで囲んでください。 <input checked="" type="checkbox"/> 希望しません 2. 1を希望した上で、納付猶予が承認された次の年度において全額免除の審査基準に該当する場合は、その年度以降は全額免除を希望します。希望しない場合は、をOで囲んでください。 <input checked="" type="checkbox"/> 希望しません				
⑭ 備考					

* 所得に関する情報について、関係法令に基づき、申告義務がある場合には、正しく申告する必要があります。

②တွင် သင်၏ဖုန်းနံပါတ်ကိုဖြည့်စွက်ပါ။ ဖုန်းအမျိုးအစားကို ရွေးချယ်ပါ။
1. အိမ်ဖုန်း 2. ဟန်းဖုန်း 3. ရုံးဖုန်း 4. အခြား
④တွင် မွေးသက္ကရာဇ်ကိုဖြည့်ပါ။ ⑥တွင် အိမ်ထောင်ဖက်၏ မွေးသက္ကရာဇ်ကိုဖြည့်ပါ။

သင်နှင့် သင့်အိမ်ထောင်ဖက်သည် လျှောက်လွှာတင်သည့်နှစ်၏ 1လပိုင်း1ရက်နေ့တွင် ဂျပန်နိုင်ငံမဟုတ်ဘဲ တစ်ခြား နိုင်ငံတွင် ရှိနေခဲ့ပါက ထိုနိုင်ငံ၏အမည်ကို ⑩တွင်ဖြည့်စွက်ရေးသားပါ။ (ဥပမာ။ သင်သည် လက်ရှိဂျပန်နိုင်ငံတွင် 2023/7/1 မှစ၍ ပြန်လည် နေထိုင်လျက်ရှိပြီး 2023 ခုနှစ်1လပိုင်း1ရက်နေ့ တွင်အမေရိကန် နိုင်ငံတွင်နေထိုင်ခဲ့ကာ 2023ခုနှစ်အတွက် လျှောက်လွှာတင်လိုပါက သင်၏နာမည်နှင့် အမေရိကန် နိုင်ငံကိုရေးသားဖြည့်စွက်ပါ။)

သင့်အိမ်ထောင်ဖက်သည် လျှောက်လွှာတင်သည့်နေ့ (ယခင်နှစ်အတွက်လျှောက်ခြင်းဖြစ်ပါက လျှောက်လွှာတင်သည့်နှစ်၏ ဇွန်လ 30ရက်) တွင် ဂျပန်နိုင်ငံရှိ အခြားလိပ်စာတွင် နေထိုင်ခဲ့ပါက ထိုလိပ်စာကို ဖြည့်ပါ။

သင်၊ သင့်အိမ်ထောင်ဖက် သို့မဟုတ် အိမ်ထောင်ဦးစီးသည် ⑩ တွင် ဖော်ပြထားသော လျှောက်ထားနှစ်အတွင်း နိုင်ငံခြားသို့/မှ ပြောင်းရွှေ့သွားလာခဲ့ပါက ⑧ တွင် သက်ဆိုင်ရာအမည်၊ ရက်စွဲနှင့် နိုင်ငံကို ရိုက်ထည့်ပါ။ (ဥပမာ၊ အကယ်၍ သင်သည် အမေရိကန်နိုင်ငံမှ ဂျပန်နိုင်ငံသို့ 2023/11/1 တွင် ပြောင်းရွှေ့ခဲ့ပါက "(သင်၏အမည်) သည် အမေရိကန်နိုင်ငံမှ 2023/11/1 နေ့တွင် ပြောင်းရွှေ့ခဲ့သည်" ဟု ဖြည့်ပါ။)

သင် အာမခံကြေးကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် ရွှေ့ဆင်းခွင့် လျှောက်ထားလိုသော ခုနှစ်(ဂဏန်း4လုံး)ကို ဖြည့်စွက်ရေးသားပါ။
လျှောက်လွှာနှစ်သည် ထိုနှစ်၏ဇူလိုင်လ မှစတင်ဖြစ်ရမည်။ အထိဖြစ်သည်။
(ဥပမာ) 2023 ခုနှစ်တစ်နှစ်တာအတွက် ⇒ 2023 ခုနှစ်ဇူလိုင်လမှ 2024 ခုနှစ်ဇူလိုင်လအထိ
ယခင်နှစ်များအတွက် လျှောက်ထားလိုပါက လျှောက်လွှာတင်သည့်နေ့မှစတင်၍ လွန်ခဲ့သော25လ အတွက် လျှောက်နိုင်သည်။ သို့သော် 25လအတွင်းရှိ အာမခံကြေး ပေးဆောင်ပြီးသည့် လများအတွက်မူ ထပ်မံ လျှောက်ထား၍ မရနိုင်ပါ။

သင်၊ သင့်အိမ်ထောင်ဖက် သို့မဟုတ် အိမ်ထောင်ဦးစီးသည် အလုပ်လက်မဲ့ဖြစ်ခြင်းကြောင့် အာမခံကင်းလွတ်ခွင့်လျှောက်ထားလိုလျှင် ဥပမာ။ ကုမ္ပဏီမှနုတ်ထွက်လိုက်သည့်နေ့၏ နောက်နေ့ (yyyy / mm / dd) ကိုရိုက်ထည့်ပါ။ ဆိုလိုသည်မှာ ⑩တွင်ပထမဆုံးအလုပ်လက်မဲ့ဖြစ်သည့်နေ့ကိုဖြည့်ပါ။
သင့်အချက်အလက်များကိုပထမစာကြောင်းတွင်၊ သင့်အိမ်ထောင်ဖက်၏ အချက်အလက်များကို ဒုတိယလောင်းတွင်၊ အိမ်ထောင်ဦးစီး၏ အချက်အလက်များကို တတိယစာကြောင်းတွင်ထည့်ပါ။

အကယ်၍ သင်နှုတ်ထွက်ခြင်းမပြုမီ သင်ထိုတစ်ဦးတွင် အလုပ်အကိုင်အာမခံရှိထားပါက မြားအမှတ်အသား၏ ညာဘက်ခြမ်းတွင်ရှိသော "ဟု" (ဟုတ်ကဲ့) ကိုဝိုင်း၍ အာမခံသက်ရောက်မှုဆိုင်ရာ သက်သေအထောက်အထားများကိုတင်ပြပါ။